



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 April 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов*

Раздел 2 сметы поступлений Общие поступления

Содержание

	<i>Стр.</i>
A. Поступления от аренды помещений	2
B. Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам	3
C. Банковский процент	4
D. Продажа подержанного имущества	4
E. Возмещение расходов за предыдущие годы	5
F. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций	5
G. Телевидение и аналогичные услуги	5
H. Разные поступления	5

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет впоследствии опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 6* (A/66/6/Add.1).



Таблица РП2.1

Сводные данные с разбивкой по источникам поступлений
(В тыс. долл. США)

<i>Источник</i>	<i>Утвержденная смета на 2010–2011 гг.</i>	<i>Смета на 2012–2013 гг.</i>	<i>Увеличение (уменьшение)</i>
A. Поступления от аренды помещений	8 736,9	21 154,8	12 417,9
B. Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам	3 408,2	3 537,7	129,5
C. Банковский процент	25 493,2	25 105,9	(387,3)
D. Продажа подержанного имущества	163,7	83,1	(80,6)
E. Возмещение расходов за предыдущие годы	1 609,9	1 709,9	100,0
F. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций	21,0	23,5	2,5
G. Телевидение и аналогичные услуги	38,1	54,0	15,9
H. Разные поступления	1 016,8	826,9	(189,9)
Всего	40 487,8	52 495,8	12 008,0

A. Поступления от аренды помещений

РП2.1 Смета по данному разделу, подробная информация о которой приводится в таблице РП2.2, включает поступления от сдачи в аренду помещений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве, Аддис-Абебе, Бангкоке, Найроби и Сантьяго ряду специализированных учреждений и других органов, работа которых связана с деятельностью Организации. В соответствии с положениями соглашения, заключенного с правительством Австрии, Организация Объединенных Наций не взимает арендной платы за помещения, предоставляемые другим арендаторам на ее объектах в Вене, и поступления от сдачи в аренду помещений в Вене будут возвращены правительству Австрии. В соответствии с позицией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, о которой он заявил в 2001 году и которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в резолюции 63/263, поступления от аренды помещений Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби используются для финансирования текущего проекта по строительству дополнительных служебных помещений в комплексе в Гигири. Как и предусматривалось Генеральным секретарем в его докладе об управлении имуществом Организации Объединенных Наций в других странах и незавершенных строительных проектах (A/65/351), в основном строительные работы были завершены в декабре 2010 года. После строительных работ в первой половине 2011 года должны быть возведены внутренние перегородки и осуществлена внутренняя отделка помещений, при этом полная сдача в эксплуатацию запланирована к середине 2011 года. Что касается урегулирования вопроса о расходах на строительство, понесенных в ходе осуществления проекта, то предполагается, что в полном объеме расходы по проекту будут возмещены не ранее середины 2012 года, о чем свидетельствуют прогнозируемые показатели движения денежной наличности, содержащиеся в приложении II к докладу Генерального секретаря. После этого поступления от аренды помещений будут вновь полностью относиться на счет раздела 2 сметы поступлений в соответствии с практикой, установленной до начала осуществления проекта строительства.

РП2.2 Рост чистого объема сметных поступлений от аренды помещений в размере 12 417 900 долл. США обусловлен совокупным ростом поступлений, которые будут вновь относиться на счет раздела 2 сметы поступлений в Найроби (11 000 000 долл. США) после полного урегулирования вопроса обо всех расходах на строительство в Найроби, и поступлений в Центральных учреждениях (562 300 долл. США), Женеве (793 900 долл. США) и Бангкоке (61 700 долл. США). Увеличение поступлений от аренды помещений в Центральных учреждениях объясняется обратным переездом в здание Секретариата отделений двух банковских учреждений после завершения работ по генеральному плану капитального ремонта, намеченных на 2012 год. Увеличение поступлений от аренды помещений в Женеве объясняется внесением коррективов в подлежащие возмещению эксплуатационные расходы, проводимые по статье поступлений от аренды помещений в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, по сравнению с потребностями в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов. Увеличение поступлений в Бангкоке отражает пересмотр арендных ставок в сторону повышения, договоренность о котором была достигнута с агентствами по аренде недвижимости исходя из действующих рыночных ставок.

Таблица РП2.2

Поступления от аренды помещений
(В тыс. долл. США)

<i>Источник</i>	<i>Утвержденная смета на 2010–2011 гг.</i>	<i>Смета на 2012–2013 гг.</i>	<i>Увеличение (уменьшение)</i>
Центральные учреждения, Нью-Йорк	3 698,6	4 260,9	562,3
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	1 606,1	2 400,0	793,9
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	–	11 000,0	11 000,0
Экономическая комиссия для Африки, Аддис-Абеба	1 903,7	1 903,7	–
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Бангкок	1 481,5	1 543,2	61,7
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Сантьяго	47,0	47,0	–
Всего	8 736,9	21 154,8	12 417,9

В. Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам

РП2.3 Информация о предполагаемых поступлениях по данному разделу приводится в таблице РП2.3. Общая сметная сумма поступлений в размере 3 537 700 долл. США отражает увеличение сметных средств на 129 500 долл. США, обусловленное: а) чистым увеличением на 38 400 долл. США поступлений от специализированных учреждений в связи с возмещением расходов на конференционное обслуживание и изучение иностранных языков в Женеве, которое рассчитано на основе фактических поступлений за 2010 год; б) увеличением на 34 800 долл. США поступлений от специализированных учреждений в связи с возмещением расходов на эксплуатацию зданий в Вене, которое рассчитано на основе фактических поступлений за 2010 год; и в) увеличением на 56 300 долл. США поступлений, связанных с возмещением расходов на услуги по размножению документов в Экономической комиссии для Африки, которое рассчитано на основе прогнозируемого роста объема потребностей в таких услугах в предстоящем двухгодичном периоде.

Таблица РП2.3

Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам*(В тыс. долл. США)*

<i>Источник</i>	<i>Утвержденная смета на 2010–2011 гг.</i>	<i>Смета на 2012–2013 гг.</i>	<i>Увеличение (уменьшение)</i>
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве			
Конференционные услуги, размножение и распространение документов и прочие услуги	1 856,6	1 896,0	39,4
Изучение иностранных языков	20,0	19,0	(1,0)
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене			
Услуги в области коммуникаций	825,1	859,9	34,8
Оформление пропусков Организации Объединенных Наций/виз	22,6	22,6	–
Эксплуатация зданий	530,0	530,0	–
Экономическая комиссия для Африки			
Услуги по размножению документов	63,7	120,0	56,3
Изучение иностранных языков	90,2	90,2	–
Всего	3 408,2	3 537,7	129,5

С. Банковский процент

РП2.4 Глобальный финансовый кризис 2009 года привел к резкому снижению процентных ставок, которые из-за ухудшения глобального экономического климата остаются на постоянно низком уровне. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов эта тенденция, как ожидается, сохранится, чем и объясняется низкий уровень сметных показателей. Прогнозируется, что сумма процентных поступлений, уплачиваемых банками по остаткам на счетах Организации Объединенных Наций в двухгодичный период 2012–2013 годов, составит 25 105 900 долл. США, что на 387 300 долл. США меньше сметного показателя за двухгодичный период 2010–2011 годов.

Д. Продажа подержанного имущества

РП2.5 Сметные поступления от предполагаемой продажи подержанного имущества в объеме 83 100 долл. США, отражающие сокращение на 80 600 долл. США по сравнению со сметой на 2010–2011 годы, исчислены с учетом поступлений, полученных в 2010 году. Продолжает применяться практика сдачи подержанных автомобилей в уплату части покупной стоимости новых автомобилей, что означает получение преимущества при перепродаже, достигаемого за счет чистого снижения покупной цены.

Е. Возмещение расходов за предыдущие годы

- РП2.6 Сметные поступления в объеме 1 709 900 долл. США, увеличившиеся на 100 000 долл. США по сравнению со сметой на 2010–2011 годы, представляют собой ожидаемое возмещение расходов прошлых лет, исчисленное на основе фактических поступлений, полученных в 2010 году.

Ф. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций

- РП2.7 Согласно правилу 160 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и положению 3.8 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но принимающие участие в некоторых видах ее деятельности, вносят средства в счет покрытия расходов на эти виды деятельности по ставкам, устанавливаемым Ассамблеей. В своей резолюции 44/197 В от 21 декабря 1989 года Ассамблея утвердила пересмотренные процедуры начисления взносов государствам, не являющимся членами Организации, содержащиеся в докладе Комитета по взносам о работе его сорок девятой сессии (А/44/11, пункты 50–52, и Add.1 и Add.1/Corr.1). Эти процедуры предусматривают начисление взносов на основе фиксированной годовой ставки, исчисляемой на начало каждого года. Сметная сумма поступлений по данному разделу в размере 23 500 долл. США представляет собой сумму взносов, которые предполагается получить в двухгодичном периоде 2012–2013 годов от Святого Престола — единственного на данный момент государства, не являющегося членом Организации, которое относится к указанной выше категории.

Г. Телевидение и аналогичные услуги

- РП2.8 Сметные поступления от телевидения и аналогичных услуг, включая пошлины за коммерческую публикацию в печатных монографиях изображений, хранящихся в Фототеке Организации Объединенных Наций, сборы за услуги и отчисления за изучение, показ и дублирование видео- и киноматериалов из фондов Организации Объединенных Наций, составляют 54 000 долл. США с учетом их увеличения на 15 900 долл. США, исчисленного на основе фактических поступлений, полученных в 2010 году.

Н. Разные поступления

- РП2.9 В этот подраздел включены разные поступления, которые невозможно с полным основанием отнести ни к одному из предшествующих подразделов, включая урегулирование требований о страховом возмещении, оплату просроченных чеков и получение от авиакомпаний компенсационных выплат. Сметные поступления в объеме 826 900 долл. США, отражающие сокращение средств на 189 900 долл. США, исчислены на основе фактических поступлений, полученных в 2010 году.